



# TCA

—NEWS—

Vol. 6 秋号

発行

富山市民国際交流協会  
広報委員会

〒930 富山市丸の内1丁目4番50号  
富山市国際交流センター(市図書館1階)内  
TEL (0764) 42-1109 FAX (0764) 42-3807  
発行責任者 広報委員会委員長 岡田昌代

ダーラム市

姉妹都市提携5周年



ダーラム市の誇るデューク大学  
DURHAM is the best place to live in America.

10月は国際協力月間です。



# 異文化理解講座開催

国際交流委員会

## 第1回講座 日本舞踊

- ・日 時 8月7日(日) PM1:30～
- ・会 場 富山駅前C I C 5 F 多目的ホール
- ・講 師 花柳源香社中の皆さん
- ・受 講 数 40名

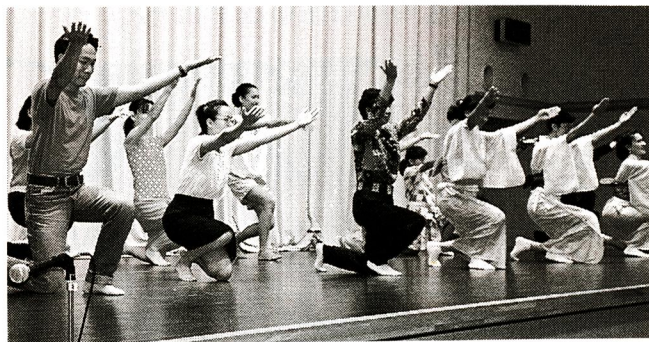
### 「どうもありがとうございました…」

私は4年前、マレーシアから文部省留学生として来日し、富山大学で経営学を勉強しております。

今度の、異文化理解講座に参加して、日本舞踊を通して、日本の礼儀や踊りの心を学び、実際に「とおりゃんせ」の踊りを習って、大変楽しかった。また、たくさんの友人ができて、すばらしい国際交流ができました。このあとに、予定されている講座にも是非、参加したいと思います。 マレーシアの許 業権(コー イップケン)さん



「先生、おねがいします」「どうもありがとうございました」



★とおりゃんせ とおりゃんせ★

## 第2回講座 日本紹介

- ・日 時 9月17日(土) AM10:00～
- ・場 所 市内の文化財施設 (バスハイク)
- ・指 導 歴史・考古学分野の皆さん
- ・参 加 数 22名



森家で北前船の歴史について話を聞く市内在住の留学生ら

## ダラム市から教育視察に来富

7月7日から12日間、フィリップ教育長一行10名が来富され、市内の教育施設を視察されました。

教育関係者や当協会員宅で、ホームステイしながら、より親善を深めました。



朝食後に囲碁に興ずるフィリップ氏  
協会会員 松本弘行さん宅



児童の手作りの星条旗と日の丸で歓迎  
給食も一緒に食べたよ… 奥田小学校



バーベキューで歓迎交流会 富山市ファミリーパーク



# 1994 INTERNATIONAL YEAR OF THE FAMILY

## 国際家族年



シンボルマーク

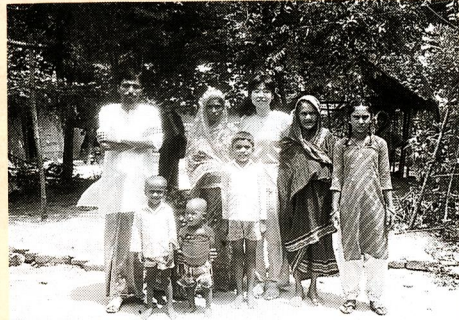
テーマ 家族からはじまる小さなデモクラシー

Building the Smallest Democracy at the Heart of Society

これは、男性も女性も、大人も子どもも、家族みんなのそれぞれの権利や意見が個人として尊重され、そうした考え方が、地域や社会全体に広まっていくことを意味しています。



地元の橋渡し初めておめでたい日の  
三世帯揃った日本(松永さん)の家族



ホームステイをした牧山さん(青年海外協力隊を育てる会)  
も一緒に…。バングラディッシュの田舎の一家



正装して家族で礼拝に…  
イタリアの七五三!!



NACHI DO Brasil 研修生  
ベルミイロ ジョアキンダクウニヤさん

モジ・ダス・  
クルーゼス  
市から日本  
へ旅立つ日  
曜日の朝…  
家族と祈る



南太平洋フィジー近くのヴァヌアツ共和国  
ペンテコスト島の一家(自宅前で)



バカンスを楽しむ スペインの家族

1989年の国連総会で、  
1994(平成6)年を「国際家族年」  
とする決議が採択され、  
日本をはじめ世界各国でさまざまな  
取り組みが計画されています。



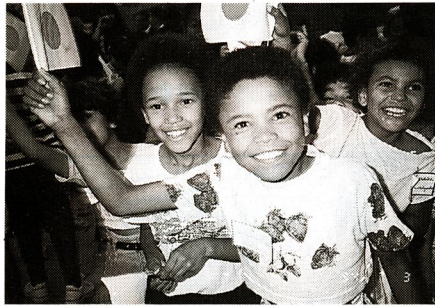
# 姉妹都市提携を祝う

## モジ・ダス・クルーゼス市

両市の提携15周年を記念して6月29日から、7月9日まで富山市助役を代表とする一行10名が記念式典に出席のため、モジ市を訪問しました。



7月3日富山市答礼宴ナチ・ド・ブラジル



手作りのオモチャや手紙を用意して、日の丸を手にバンザイで迎えてくれた孤児院の子供達



7月1日記念式典モジ市庁舎前



モジ文化協会主催の歓迎夕食会  
モジ文教会館

## ダーラム市

両市の提携5周年式典出席のため、富山市収入役を代表とする一行10名が、ダーラム市を親善訪問しました。一行は8月29日から8月31日まで滞在し、交流を深めました。



ダーラム市の新球場表面に設置されるパネルの贈呈後、シルビア・カーコフ市長と一緒に記念スナップ



ローリー・ダーラム空港に出迎える  
ダーラム姉妹都市委員会の人々



富山市・ダーラム市姉妹都市提携5周年記念式典のため市庁舎に入る一行を出迎える市職員





# 富山市民国際交流協会 委員会活動報告

第5回

## 広報委員会

今回で最後になりました。4つのそれぞれの委員会活動を紹介してまいりましたが、今回はいつも皆さまにTCAニュースをお送りしている広報委員会を紹介させていただきます。

広報委員会委員長 岡田昌代

初心者ばかりが、手探りでいろいろ勉強しながら発刊することができた創刊号、それからずっと、みなさんのご指導、ご協力をいただきながら、協会のバッジ、協会旗、テレホンカード、そして会員募集のパンフレットの作成と、いろいろ活動させていただいております。

いつも意欲いっぱいガンバっておりますスタッフを紹介します。

- ・現代のキーワード“国際化”。真の国際交流とは何かを考えさせられるいい機会です。 N O
- ・創刊したばかりと思っていたのに、6号を数えたTCAニュースが従来にも増して実りある予感があります。 K H
- ・一年過ぎても初心者です。週一回の委員会にお茶とお菓子につられてがんばります。 Y F
- ・編集のたびに市国際交流センターでたくさんの人々に会いました。異文化に感動です。 M Y
- ・写真が好きで自分が取材し記事を書くことに喜びを覚えます。 Y E
- ・好奇心がいっぱい、夢いっぱい、パワー全開でがんばります。 Y S

※スタッフ募集中…毎週火曜日18:00～編集委員会

## お知らせひろば

### 環日本海交流フェスティバル'94

～日本海を交流の海に～

- ・と き 10月8日(土) 13:00～19:00
- ・ところ 富山県農協会館8Fホール
- ・第1部 環日本海フォーラム
- ・第2部 環日本海交流パーティ (3,000円)
- ・展示コーナー

お問い合わせは当センターまで

※多くの皆さんの参加をお待ちしています。

### 総務企画委員会より

国内研修に参加しませんか

- ・目的 鯖江市国際交流協会に学ぶ  
(H7.10.1～10まで「1995年世界体操競技選手権鯖江大会」が行われるためボランティアが活躍)
- ・日時 11月26日(土)～27日(日)
- ・参加費 10,000円
- ・募集人員 20人(先着順)

※お申し込みは10月30日(日)まで当センターへ

### 国際交流委員会より

異文化理解講座の案内(受講料は無料です)

◇琴・三弦・謡曲

- ・と き 11月13日(日) 13:30～
- ・ところ 富山市磯部 富山県護国神社三集殿

◇茶道

- ・と き 11月20日(日) 13:30～
- ・ところ 富山市舟橋南 富山県知事公館茶室

◇民謡・民踊

- ・と き 12月4日(日) 13:30～
- ・ところ 富山市磯部 富山県護国神社三集殿

◇華道

- ・と き 12月11日(日) 13:30～
- ・ところ 富山市国際交流センター講義室

※お申し込みは当センターへ

### 地球ひろば

富山県出身の青年海外協力隊の活動報告

- ・と き 10月4日(火)～10月15日(土)
- ・ところ 富山市国際交流センター展示場
- ・主催 青年海外協力隊富山県OB会

※お問い合わせは青年海外協力隊富山県OB会 ☎0764(67)3027

### 第6回国際英語弁論大会 in TOYAMA

- ・テーマ 「英語で考え 英語で話す」
- ・と き 10月10日(月) 13:30～
- ・ところ 富山県民会館 国際会議場
- ・主催 国際英語弁論大会実行委員会

※お問い合わせは富山YMCA ☎0764(31)5588



## 国際立県・富山

世界14カ国の大使らを招いて、日本の外交について考  
えるワールド・パートナーシップ・フォーラム（WPF）  
富山セミナーが富山市を主会場に開かれました。



9月2日名鉄トヤマホテル



9/3北日本新聞



## やったぞ、ゴール!! 24時間国際チャリティマラソン

7月9日(土)～10日(日)  
魚津会場一魚津市吉田グランド  
富山会場一富山城址公園



「楽しさと協力とフィットネスと国際交流と  
国際援助を同時にやってしまおう」こんな思い  
のランナーがタスキでつなぎ、24時間ノンストップ  
で走りつづけました。参加者は17ヶ国で400  
名ぐらいにもなりました。寄せられたお金はす  
べてCYRというボランティアの国際援助団体  
に寄付されました。  
(CYRはタイとカンボジア国境の地域で教育  
援助活動を行なっています。)



“むぐんふあ”のみなさん

## ピリッと！で 暑い夏を 乗りきろう…

韓国料理講習会  
でビビンバなど、  
異文化を味わいな  
がら交流を楽しみ  
ました。

## ★ わたしのおねがいとどいてね！



中央児童館

富山市在住の外国  
の子ども達とみんな  
一緒に「七夕さま」  
のお話を聞きました。  
そして、みんな  
で思い思いのたんざ  
くをお願いごとや夢  
を漢字やかなや自国  
語で書いて竹に結ん  
で下げました。

## 生活情報「ハンドブック」作成

ボランティアグループ  
「ヤングネットワークとやま」



3カ国語（ポルトガル語・ハ  
ンゲル語・タガログ語）の生活  
ハンドブックができました。

—ご希望の方は富山県庁女性青少年課まで—  
(英語の生活ハンドブックは富山市国際交流センターまで)

## 編集後記

山は暮て野は黄昏の芒かな 蕪村  
秋風の心地もすがすがしい好季節となりました。  
酷暑・猛暑・炎暑…今年の夏は、もう、ほんとうに暑い夏でしたね。あなたの夏は、熱い活躍の夏でしたでしょうか！  
当協会では、異文化理解講座の開講や、姉妹都市等との親善や交流、秋からのイベントの企画などと、会員たちにはグッと熱い夏でした。また、ネットワークを通しての他の交流会や団体のイベントにも参加し、新しい出会いや交流、感激、感動からの熱い汗も流しました。  
ところで、10月は国際協力月間です。今年も、小さな事から参加しましょう。  
では、みなさまからのたくさんのお便りをお待ちしております。

広報委員長 岡田昌代